

# E 2321 B

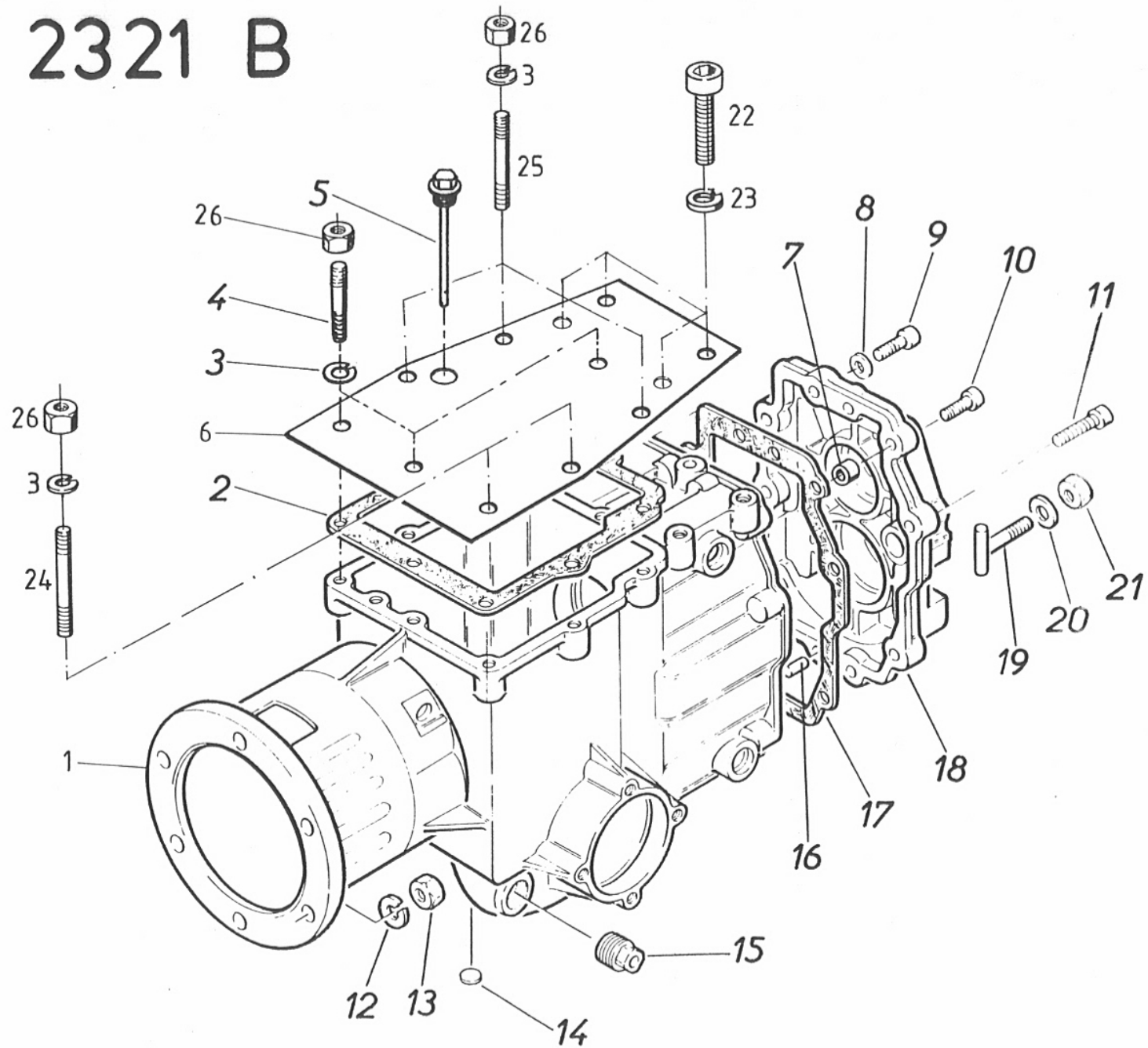


Bild Fig. No.	Teile-Nr. No. pièces Parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm - Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
1	092.12.065	Getriebegehäuse bis Nr. 205.692	Carter de boîte jusqu'au No. 205.692	Gear housing till No. 205.692	30.0008.001	1
1	092.12.066	Getriebegehäuse von 205.693 bis 212.579	Carter de boîte à partir No. 205.693 - No. 212.579	Gear housing from No. 205.693 to 212.579	30.0008.004	1
1	090.97.311	Getriebegehäuse gültig von Nr. 212.580	Carter de boîte à partir No. 212.580	Gear housing from No. 212.580	30.0008.005	1
-	090.70.736	Zapfwellenschutz	Protecteur sur prise de force	Protection	30.0008	1
2	090.97.310	Dichtung	Joint	Gasket	30.0008.133	1
3	24.8195.18	Federing	Rondelle grower	Spring washer	B 8 DIN 127	8
4	23.2441.38	Stiftschraube	Goujon	Stud	M 8x16 DIN 835	3
5	090.97.309	Ölmeßstab	Jauge d'huile	Dipstick	85.3506.000	1
6	088.19.033	Deckel	Couvercle	Cover		1
7	090.97.319	Zentrierhülse (gültig bis Nr. 205.692)	Bague de centrage (jusqu'au No. 205.692)	Sleeve (till No. 205.692)	85.1435.080	1
7	092.12.067	Zentrierhülse (gültig von Nr. 205.693)	Bague de centrage (à partir No. 205.693)	Sleeve (from No. 205.693)	85.1435.070	1
8	090.97.324	Scheibe (gültig ab Getriebe Nr. 212.580)	Rondelle (à partir 212.580)	Washer (from 212.580)	84.3569.000	1
9	090.97.323	Schraube (gültig ab Getriebe Nr. 212.580)	Vis (à partir 212.580)	Screw (from No. 212.580)	82.2166.000	1
10	090.97.321	Schraube (bis Getr.Nr. 205.692)	Vis (jusqu'au No. 205.692)	Screw (till No. 205.692)	86.2682.000	1

E 2321 B

16 1/2

Bild Fig. No.	Teile-Nr. No. pièces Parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm - Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
10	092.12.068	Schraube (gültig von Getriebe Nr. 205.693)	Vis (à partir No. 205.693)	Screw (from No. 205.693)	86.2495.010	1
11	090.97.315	Schraube (gültig bis Getr. Nr. 205.692)	Vis (jusqu'au No. 205.692)	Screw (till No. 205.692)	86.2562.000	6
11	092.12.069	Schraube (gültig ab Getr. Nr. 205.693)	Vis (à partir No. 205.693)	Screw (from No. 205.693)	86.2547.000	6
12	090.97.267	Federring	Rondelle Grower	Spring washer	84.3643.060	12
13	090.97.318	Mutter	Ecrou	Nut	81.4575.000	12
14	090.97.322	Knopf	Bouchon	Button	85.2562.000	1
15	090.97.312	Entleerschraube	Bouchon vidange	Drain plug	85.2597.000	1
16	090.97.320	Zentrierstift	Pignon de centrage	Dovel pin	85.1225.000	1
17	090.97.313	Dichtung	Joint	Gasket	30.0008.132	1
18	092.12.070	Gehäusedeckel (gültig bis Nr. 212.579)	Couvercle de boite (jusqu'au No. 212.579)	Housing cover (till No. 212.579)	30.0008.002	1
18	090.97.314	Gehäusedeckel (gültig ab Getriebe Nr. 212.580)	Couvercle de boite (à partir No.212.580)	Housing cover (from No. 212.580)	30.0008.006	1
19	090.97.316	Knebelschraube	Tirant	Screw	86.4293.000	2
20	090.91.691	Scheibe	Rondelle	Washer	84.3993.060	2
21	090.97.317	Mutter	Ecrou	Nut	81.4755.000	2
22	21.5441.63	Zylinderschraube	Vis	Screw	M10x25 DIN 912	4
23	24.8195.22	Federring	Rondelle grower	Spring washer	B10 DIN 127	4
24	23.2441.41	Stiftschraube	Goujon	Stud	M8x25 DIN 835	2
25	23.2441.39	Stiftschraube	Goujon	Stud	M8x20 DIN 835	3
26	24.1421.18	6 - kt. Mutter	Ecrou	Nut	M8 DIN 934	-8
-	090.97.254	Getriebe vollst.	Vitesses ens.	Gear assy.	91.1350.000	1

ACHTUNG !

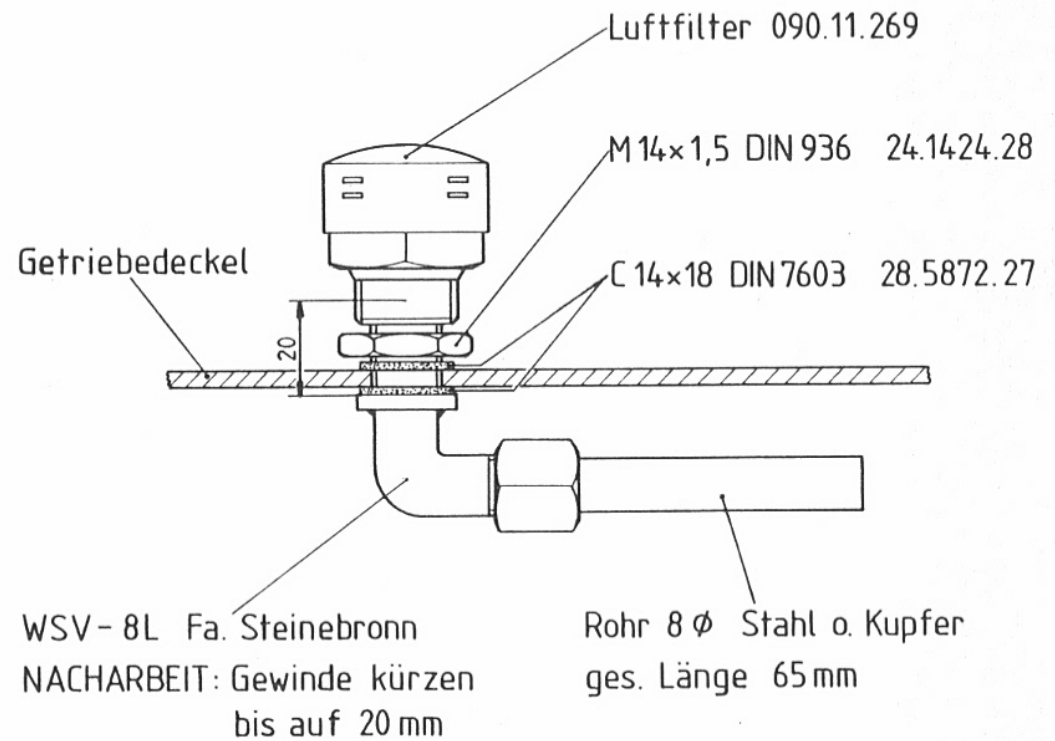
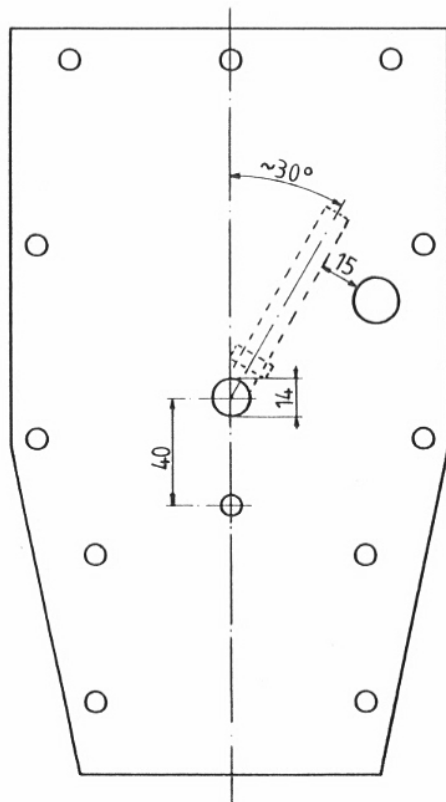
Bei Ersatzteilbedarf auf die eingeschlagene Getriebe-Nr. achten.

E 2321 B

16 2/2

# E 3313

## Getriebeentlüftung Puma 800/900



E 2324

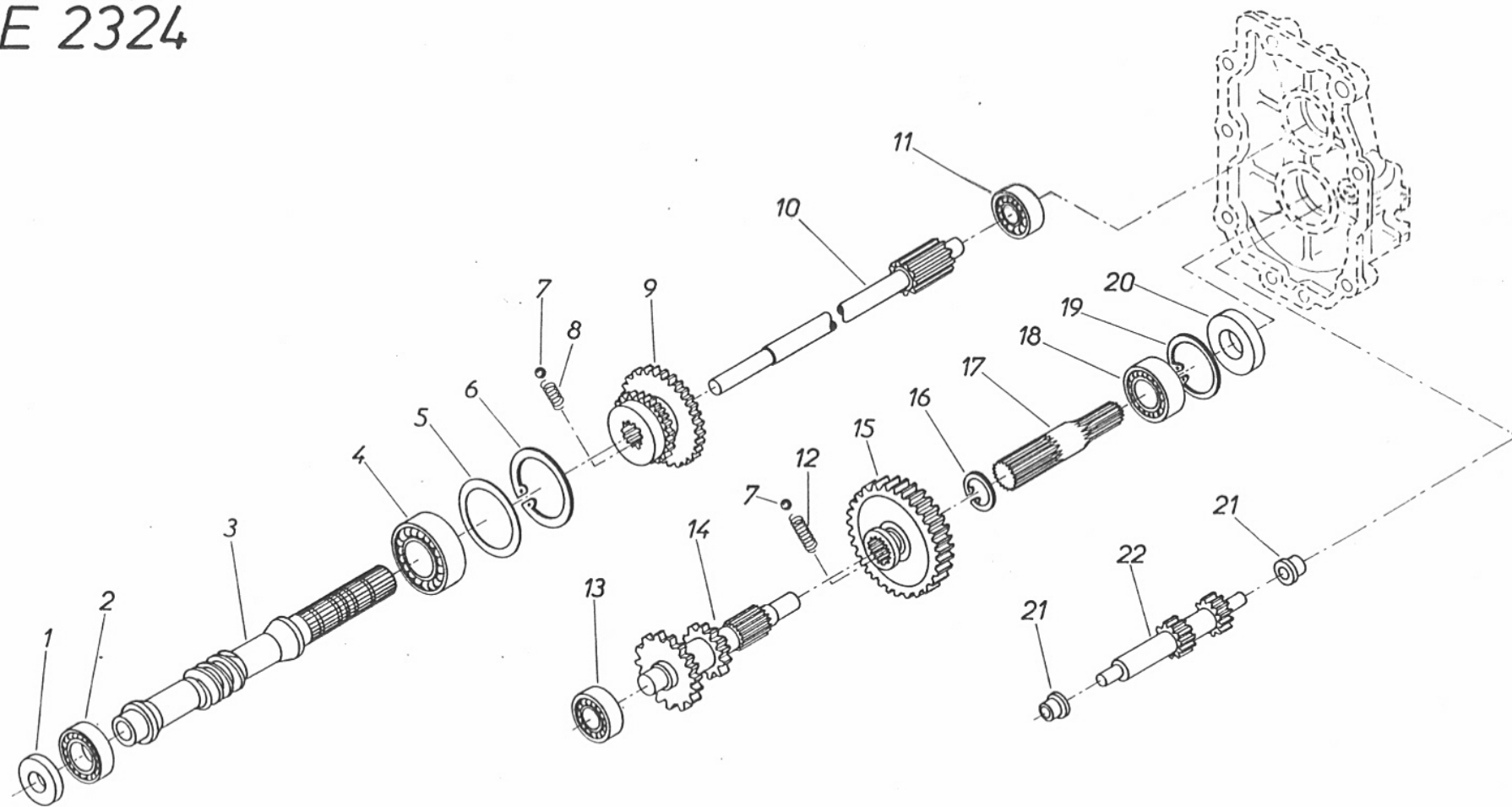


Bild Fig. No.	Teile-Nr. No. pièces Parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm - Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
1	090.97.250	Dichtring	Joint	Gasket ring	80.2048.050	1
2	090.91.430	Kugellager	Roulement	Ball bearing	81.2698.000	1
3	090.97.345	Schneckenwelle (gültig bis Getr.Nr. 211.825)	Vis sans fin (jusqu'au No. 211.825)	Worm shaft (till No. 211.825)	30.0008.101	1
3	092.12.055	Schneckenwelle (gültig ab Getr.Nr. 211.826)	Vis sans fin (à partir No. 211.826)	Worm shaft (from No. 211.826)	30.0008.176	1
4	26.1020.06	Kugellager	Roulement	Ball bearing	6206 DIN 625	1
5	090.75.990	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	85.0114.000	X
5	090.75.986	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	85.0114.010	X
5	090.97.347	Paßscheibe	Rondelle de réglage	Shim	85.4577.000	X
6	090.97.284	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	80.1400.000	1
7	090.97.348	Kugel	Bille	Ball	84.7413.000	2
8	090.97.349	Feder	Ressort	Spring	83.1001.050	1
9	090.97.350	Schieberad (gültig bis Getriebe Nr. 211.825)	Pignon balladeur (jusqu'au No. 211.825)	Sliding gear (till No. 211.825)	30.0008.102	1
9	092.12.071	Schieberad (gültig ab Getr.Nr. 211.826)	Pignon balladeur (à partir No.211.826)	Sliding gear (from No. 211.826)	30.0008.177	1
10	090.97.351	Antriebswelle	Arbre primaire	Drive shaft	30.0008.128	1
11	090.97.352	Kugellager	Roulement	Ball bearing	81.2577.000	1
12	090.97.353	Feder	Ressort	Spring	83.1001.060	1
13	090.97.354	Kugellager	Roulement	Ball bearing	81.2588.000	1
14	090.97.355	Nebenwelle (gültig bis Getriebe Nr. 211.825)	Arbre secondaire (jusqu'au No.211.825)	Auxiliary shaft (till No. 211.825)	30.0008.108	1
14	092.12.056	Nebenwelle (gültig ab Getriebe Nr. 211.826)	Arbre secondaire (à partir No.211.826)	Auxiliary shaft (from No. 211.826)	30.0008.178	1

E 2324 a

12 1/2

Bild Fig. No.	Teile-Nr. No. pièces Parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm - Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
15	090.97.356	Schieberad (gültig bis Getriebe Nr. 211.825)	Pignon balladeur (jusqu'au No.211.825)	Sliding shaft (till No. 211.825)	30.0008.111	1
15	092.12.054	Schieberad (gültig ab Getriebe Nr. 211.826)	Pignon balladeur (à partir No.211.826)	Sliding shaft (from No. 211.826)	30.0008.179	1
16	090.97.283	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	80.1174.000	1
17	090.97.357	Zapfwellenantrieb	Arbre prise de force	Shaft	30.0008.140	1
18	26.1020.05	Kugellager	Roulement	Ball bearing	6205 DIN 625	1
19	090.97.299	Sicherungsring	Circlips	Retaining ring	80.1368.000	1
20	090.97.358	Dichtring	Joint	Gasket ring	80.2101.000	1
21	090.97.359	Büchse	Bague	Bush	80.4024.000	2
22	090.97.360	Ritzelwelle	Arbre marche	Shaft	30.0008.106	1

\* ACHTUNG ! Bei Ersatzteilbedarf  
auf die eingeschlagene  
Getriebe-Nr. achten.

E 2324 a  
12 2/2

E 2319

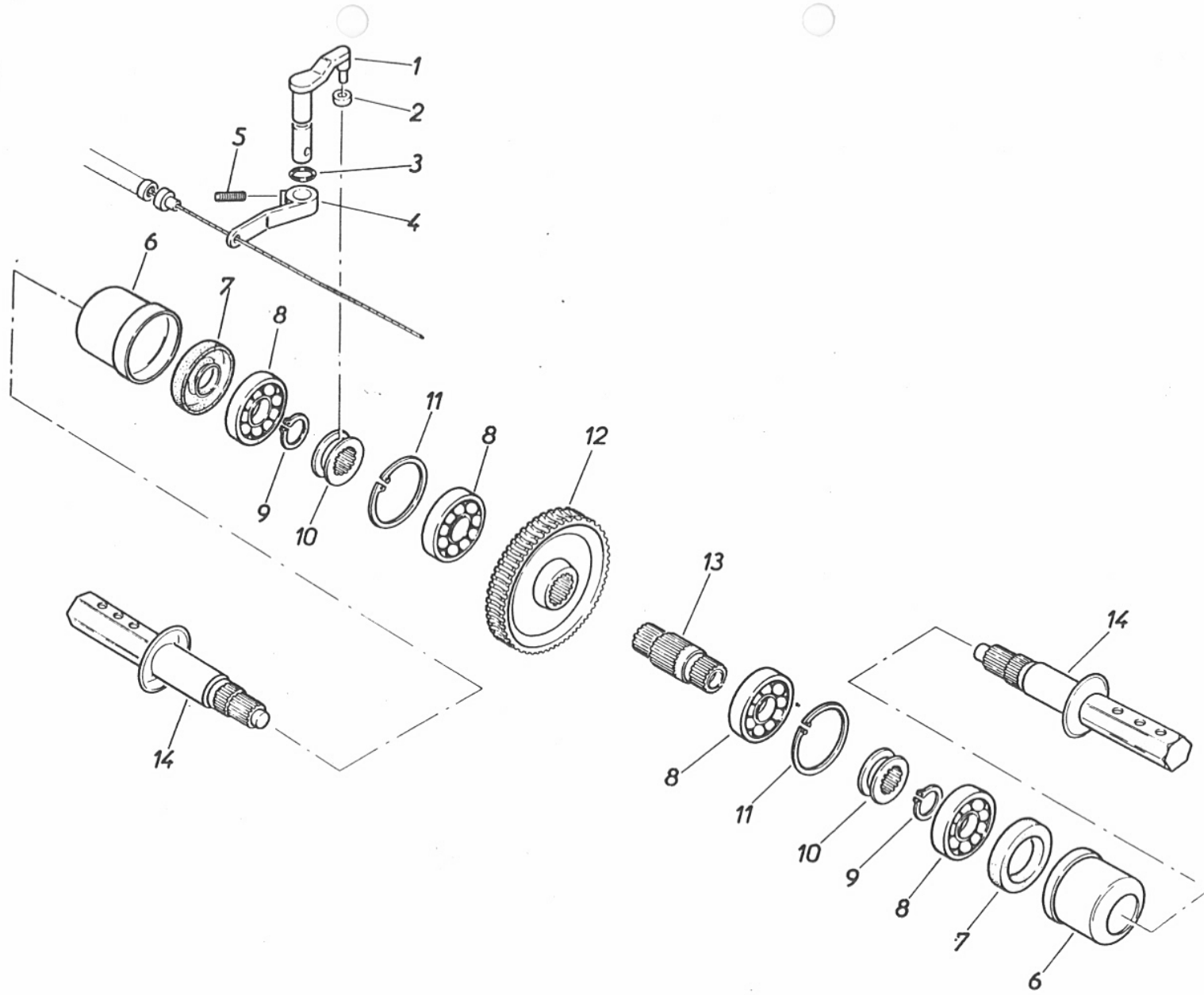




Bild Fig. No.	Teile-Nr. No. pièces Parts - No.	Bezeichnung	Désignation	Description	Norm - Bezeichnung Numero de la norme Standard Description	Stück Nbr. Nbr.
1	090.97.157	Schaltgabel links	Fourchette gauche	Shift forke left	30.0002.104	1
1	090.97.158	Schaltgabel rechts	Fourchette droite	Shift forke right	30.0002.105	1
2	090.97.156	Lagerzapfen	Tourillon	Pin	30.0002.103	2
3	090.97.166	Dichtring	Joint	Gasket ring	80.3175.000	2
4	090.97.159	Schalthebel	Levier commande	Shifting lever	30.0002.106	2
5	090.97.280	Schraube	Vis	Screw	86.2587.050	2
6	090.97.281	Muffe	Manchon	Sleeve	30.0002.110	2
7	090.75.774	Dichtung	Joint	Gasket	80.2125.050	2
8	090.97.282	Kugellager	Roulement	Ball bearing	81.2725.000	2
9	090.97.283	Sicherungsring	Circlips	Circlip	80.1174.000	2
10	090.97.155	Schieberad	Baladeur	Gear wheel	30.0002.102	2
11	090.97.284	Sicherungsring	Circlips	Circlip	80.1400.000	2
12	090.97.285	Führungsrad	Roue tangente	Wheel	30.0008.100	1
13	090.97.286	Radnabe	Moyeu de roue	Wheel hub	30.0002.100	1
14	090.97.287	Radachse	Arbre de roue	Wheel axle	30.0002.107	2